

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

KONČNO
A6-0262/2007

27.6.2007

*****II**

PRIPOROČILO ZA DRUGO OBRAVNAVO

o skupnem stališču Sveta glede sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Civilno pravosodje“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“

(8699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Inger Segelström

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	7
POSTOPEK	9

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o skupnem stališču Sveta glede sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi posebnega programa „Civilno pravosodje“ za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Temeljne pravice in pravosodje“ (8699/2/2007 – C6-0179/2007 – 2005/0040(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupnega stališča Sveta (8699/2/2007 – C6-0179/2007),
 - ob upoštevanju svojega stališča o predlogu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0122)¹ iz prve obravnave²,
 - ob upoštevanju člena 251(2)(c) Pogodbe o ES,
 - ob upoštevanju člena 62 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve za drugo obravnavo (A6-0262/2007),
1. odobri skupno stališče, kakor je bil spremenjeno;
 2. naroči predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Skupno stališče Sveta

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe 1
Uvodna izjava 16 a (novo)

(16 a) Na podlagi prerogativ Evropskega parlamenta, kot so opredeljene v členu 8 sklepa 1999/468/ES, mora Komisija Evropskemu parlamentu posredovati vse potrebne informacije v zvezi z vsemi fazami izvajanja sedanjega programa, še posebej kar zadeva prednostne naloge, ki jih namerava izvajati v zadevnem letu. Komisija se je zavezala³, da bo, kadar bo Parlament podal predloge ali priporočila, posredovala ustrezne odgovore in

¹ Še neobjavljeno v UL.

² Še neobjavljeno v UL.

³ Z izjavo na plenarnem zasedanju dne...

obveščala predstavnike držav članic, ki sodelujejo v odborih, ki jih predvideva ta direktiva.

Obrazložitev

Parlament je sprejel svoje stališče v prvi obravnavi 14. decembra 2006. Svet je v svojem skupnem stališču, ki nam ga je posredoval in ki je v skladu s sporazumom iz prve obravnave, predloge sprememb Parlamenta sprejel, vendar pa je zavrnil predlog, da bi Parlament lahko blokiral odločitve Komisije glede izvajanja, še posebej pri izbiri letnih prednostnih nalog. Nadalje je podpredsednik Frattini v zvezi z določitvijo prednostnih nalog letnega financiranja namesto pravice Parlamenta do veta predlagal bolj pregleden dialog. Ta zaveza je bila dana že v pismu z dne 31. maja 2007, kot je navedeno v obrazložitvi. Poročevalka sicer ocenjuje, da to ne zadostuje, vendar pa meni, da bi se Parlament lahko odrekel svojemu predlogu spremembe iz decembra 2006, v katerem zahteva pravico do nadzora, in sprejel predlog Komisije, da bi tako lahko dosegli sporazum in kar se da hitro oblikovali finančne programe. Ker gre za institucionalno pogodbo, bi morala biti ta zaradi preglednosti omenjena v uvodni izjavi zakonodajnega predloga, da bi bili evropski državljani oziroma vsaj tisti, ki želijo uporabljati nove določbe, z njo seznanjeni. Pojasnjevalni predlog spremembe vključuje bistveni del Frattinijevega predloga, finančni program (kakor tudi finančni program o boju proti drogam, o katerem še ni bilo sprejeto skupno stališče) pa bo lahko, če ga bo Svet sprejel, začel čim prej veljati.

OBRAZLOŽITEV

Pismo, ki ga je podpredsednik Evropske komisije Franco Frattini 31. maja 2007 poslal predsedniku Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve Jeanu-Marie Cavadi in poročevalki odbora Inger Segelström

Pišem vama v zvezi z novim finančnim instrumentom za področje pravice, svobode in varnosti za obdobje 2007-2013. V preteklem decembru je med Parlamentom, Svetom in Komisijo prišlo do dogovora o vseh naših predlogih. Različni instrumenti, ki sestavljajo splošna programa "Solidarnost in upravljanje priseljeniških tokov" ter "Varnost in varstvo svoboščin", so bili že sprejeti ali pa se bo to zgodilo, ko bodo pravniki-lingvisti preverili besedila. Enako velja za programa "Temeljne pravice in državljanstvo" ter "Kazensko pravo", ki sta sestavna dela splošnega programa "Temeljne pravice in pravo".

Obstajajo pa nasprotja med predlogi Komisije in Sveta na eni strani ter Parlamenta na drugi o posebnih programih "Civilno pravo" ter "Preprečevanje uživanja drog in informiranje javnosti", kar preprečuje sprejetje teh programov v drugi obravnavi. Kot veste, so ta nasprotja povezana z izvedbenim postopkom komitologije.

Vem, da so tako Parlament kot Svet in Komisija vedno priznavali in poudarjali pomen teh programov ter da pripisujejo velik pomen njihovem izvajanju. *Sam sem že večkrat poudaril pomen teh finančnih programov.* Tako zaradi njihove vsebine kot zaradi dodeljenih sredstev ustrezajo velikim pričakovanjem zainteresiranih sredin in državljanov. Treba je torej hitro premagati nesoglasja, da bi lahko začeli z izvajanjem teh dveh programov še letos. Nove zamude pri sprejemanju bi zagotovo škodile izvrševanju odhodkov, predvidenih za leto 2007 za področje civilnega prava in preprečevanja uživanja drog.

Komisija daje velik pomen novemu postopku komitologije, uvedenemu leta 2006, ki daje več pristojnosti Parlamentu, ter pri vsakem zadevnem ukrepu uporabo postopka temeljito preuči. Komisija, pa tudi Svet, menita, da pri programih "Civilno pravo" ter "Preprečevanje uživanja drog in informiranje javnosti" to ni možno.

Vendar bi želel spomniti, da je Komisija že januarja predlagala sporazumno rešitev, da bi ugodila želji Parlamenta o tem, da je seznanjen z vsem. V pismu z dne 25. januarja 2007 sem izjemoma predlagal, da Komisija sprejme politično obvezo, da izpolni pričakovanja Parlamenta in ga pravočasno seznanj z letnimi delovnimi načrti. Prav tako sem izrazil svojo pripravljenost ter pripravljenost mojih služb, da na to temo odgovorimo na vprašanja Odbora LIBE, če bi menil, da je to potrebno. Ta obveza Komisije bi okrepila "pravico do nadzora" Parlamenta, določeno s sklepom iz leta 1999 o komitologiji, ter mu omogočila, da je v celoti seznanjen z vsemi fazami postopka sprejemanja letnih programov.

Na sestanku, sklicanem na povabilo gospe Segelström v začetku februarja 2007, ki so se ga udeležile moje službe in nemško predsedstvo, je Parlament pokazal načelno naklonjenost predlogom. Na tem sestanku je Komisija potrdila pripravljenost, da svojo obvezo do Parlamenta uradno potrdi z izjavo, ki naj bo priložena besedilu programa. Na žalost pa na tem področju kasneje ni prišlo do nobenega napredka.

Medtem se Svet pripravlja, da bo sprejel skupno stališče o obeh programih na podlagi političnega sporazuma z dne 20. aprila 2007.

Kot veste, nameravata ta programa sofinancirati projekte, ki jih vodijo predvsem nevladne organizacije, ter izvajati dejavnosti splošnega interesa na zadevnih področjih. Poleg izvedbe posebnih projektov na evropski ravni ali v podporo delovanju nevladnih organizacij je treba zagotoviti financiranje dejavnosti, ki so del akcijskega načrta za boj proti drogam (2005-2008), omogočiti nadaljevanje dejavnosti evropske pravosodne mreže, ali subvencionirati združenja, ki jih je predlagal sam Parlament.

Koristniki teh dejavnosti ne bi razumeli, zakaj je bilo sprejetje teh programov ponovno preloženo.

Poleg tega bi nova zamuda pri sprejetju programov lahko škodila uresničevanju dejavnosti, kot je pravna primerjalna študija o občutljivi temi mednarodnih posvojitvev ali priprava referenčnega okvira za evropsko pogodbeno pravo. Na področju preprečevanja uživanja drog bi prav tako bil postavljen pod vprašaj dialog s civilno družbo prek oblikovanja in financiranja novega foruma.

Ob upoštevanju obvez Komisije in potrebe, da se nemudoma začne z izvajanjem novih finančnih programov, vas pozivam, da ponovno preučite naše predloge, da bi tako lahko prišlo do hitrega sprejetja programov.

(zaključne besede in podpis)

POSTOPEK

Naslov	Posebni program "Civilno pravo" (2007-2013)
Referenčni dokumenti	08699/2/2007 - C6-0179/2007 - 2005/0040(COD)
Datum 1. obravnave EP – št. P	14.12.2006 T6-0580/2006
Predlog Komisije	KOM(2005)0122 - C6-0096/2005
Datum razglasitve prejetja skupnega stališča na zasedanju	21.6.2007
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 21.6.2007
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Inger Segelström 6.6.2005
Obravnava v odboru	27.6.2007
Datum sprejetja	27.6.2007
Izid končnega glasovanja	+ : 49 - : 0 0 : 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Kathalijne Maria Buitenweg, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Carlos Coelho, Fausto Correia, Elly de Groen-Kouwenhoven, Panayiotis Demetriou, Bárbara Dührkop Dührkop, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Livia Járóka, Ewa Klamt, Roger Knapman, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Dan Mihalache, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Athanasios Pafilis, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Vladimir Andreev Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Adamos Adamou, Edit Bauer, Simon Busuttil, Gérard Deprez, Koenraad Dillen, Iratxe García Pérez, Ignasi Guardans Cambó, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Jörg Leichtfried, Marianne Mikko, Herbert Reul, Rainer Wieland